

vieillesse], cette Fille du Temps qui parcourt les trois mondes en cherchant un époux.

20. Le monde voyant sa détresse, a nommé Misérable cette fille qui satisfaite de ce que Puru, le Rîchi des rois, l'avait acceptée, lui accorda sa faveur.

21. Un jour que j'étais descendu du ciel de Brahmâ sur la terre, la Fille du Temps qui parcourait le monde me choisit pour époux, quoiqu'elle me sût livré à une continence perpétuelle; mais elle était aveuglée par ses désirs.

22. Irritée [de mon refus], elle lança contre moi une imprécation redoutable et irrésistible : Solitaire, me dit-elle, puisque tu as repoussé ma demande, je te condamne à ne pouvoir t'arrêter jamais en aucun lieu.

23. Déçue dans son espérance, elle alla trouver ensuite le chef des Yavanas nommé Bhaya (la Terreur), que je lui avais désigné, et elle le choisit pour époux.

24. Prince des Yavanas, lui dit-elle, je choisis en toi l'époux que je désire; les espérances que concevront de toi les mortels ne seront pas trompées.

25. On plaint ces deux espèces d'ignorants qui, par suite de leur mauvaise nature, ne savent pas l'un donner, l'autre accepter ce qui, d'après la loi et le monde, doit être offert ou reçu.

26. Accueille-moi donc, ô bienheureux, et prends pitié de celle qui te recherche; le devoir d'un homme, c'est d'avoir compassion des infortunés.

27. Ayant entendu les paroles de la Fille du Temps, le chef des Yavanas qui désirait accomplir l'œuvre mystérieuse des Dieux, lui répondit avec un sourire :

28. Je t'ai trouvé, par l'effet de ma propre méditation, un époux digne de toi; le monde te repousse parce que tu es misérable et méprisée.

29. Eh bien ! empare-toi, dans ta marche insensible, empare-toi du monde entier qui est le résultat des œuvres [antérieures]; pars avec mon armée, et anéantis les créatures.